

مجموعة قوانين أخلاقيات المهنة لنقابة العاملين الاجتماعيين في لبنان

صُدِّقَتْ هذه القوانين من قبل أعضاء المجلس التنفيذي للنقابة
بتاريخ 20 آذار سنة 2000

حقوق النشر محفوظة
لنقابة العاملين الاجتماعيين في لبنان

العنوان المؤقت:

مقر "المجلس الوطني للخدمة الاجتماعية" - شارع بدارو - بناية رقم 97/ الطابق الثاني
هاتف: 961-1-380675 - ص.ب.: 116/5410 - بيروت - لبنان

المقدمة

المهدف الأساسي لمهنة العمل الاجتماعي في لبنان هو تعزيز وتحسين الخير العام للإنسان. فهي تركز بشكل أساسي على تحسين ودعم حياة الإنسان والمجتمع وتحريك المنظمات والمؤسسات الحكومية وغير الحكومية والبيئات وتقوية المستضعفين والمغلوبين على أمرهم من اللبنانيين سواء كانوا أفراداً أو جماعات أو منظمات أو بيئات خاصة بعد الحرب اللبنانية الشرسة.

تتركز مهام العاملين الاجتماعيين على تحقيق العدالة الاجتماعية والتغيير الاجتماعي في مجتمع متعدّد فيه الانتماءات والحضارات، فهم يسعون دائماً إلى محاربة الفقر والحرمان والتمييز وسوء التنظيم الاجتماعي ويبحثون عن السبل الكفيلة بتحسين وتطوير قدرات الأفراد وتأمين حاجاتهم، كما يسعون إلى تنشيط المنظمات والمؤسسات والمجتمعات المحلية وتجاوبهم لحاجات الشعب اللبناني ومشاكله.

إنّ مهمة العمل الاجتماعي تركز على قوانين مهنية ومبادئ من القيم الأخلاقية انتهجها العاملون الاجتماعيون عبر تاريخ مهنة العمل الاجتماعي.

أهداف قوانين أخلاقيات مهنة العمل الإجتماعي

- 1- إن القوانين الأخلاقية لنقابة العاملين الإجتماعيين في لبنان تحدّد الأسس التي ترتكز عليها قيم مهنة العمل الإجتماعي.
- 2- تضع معايير محددة لتوجيه التدريب والممارسة في العمل الإجتماعي.
- 3- تنظيم مشاركة المهنيين الجدد في المهنة عن طريق القوانين والمبادئ المهمة للعمل الاجتماعي.
- 4- تساعد العاملين الاجتماعيين في تحديد معايير متعلقة بمواضيع جديدة تطرأ على المهنة وقابلة للتداول.
- 5- توجه العاملين الاجتماعيين بشكل يحصنهم ويمنعهم من المشاركة في تصرفات لا أخلاقية.
- 6- تزود الرأي العام بالمعرفة حول أسس ومبادئ مهنة العمل الاجتماعي بمزيد من الشفافية ولا يقتصر الالتزام بها على العاملين الاجتماعيين المنتسبين للنقابة، بل تطال كافة الأفراد والمؤسسات الاجتماعية والجماعات والمنظمات التي تنتمي لمهنة العمل الاجتماعي.
- 7- بعد أن تكتسب نقابة العاملين الاجتماعيين الصفة القانونية لإعطاء تراخيص عمل لمنتسبيها، يعاقب كل من يخرق قوانين أخلاقيات المهنة عن طريق اللجنة التأديبية في مجلس العمل الاجتماعي الذي تترأسه نقابة العاملين الاجتماعيين في لبنان.

مبادئ أخلاقيات المهنة

ترتكز المبادئ الأخلاقية على قيم مهنة العمل الاجتماعي:

- 1- مساعدة المعوزين والتصدّي للمشكلات الاجتماعية.
- 2- ينوب العاملون الاجتماعيون عن الأفراد المغلوبين على أمرهم والجماعات المهمّشة والمجتمعات المحلية في النضال للحصول على العدالة الاجتماعية ومحاربة الفقر في مجتمع متغير، وهم يناضلون لتأمين المعلومات الملحة والخدمات والموارد وتكافؤ الفرص ومشاركة هذه الفئات في صنع القرار.
- 3- العاملون الاجتماعيون يحترمون الكرامة الموروثة للإنسان، يشجعون الاستقلال الذاتي وينمّون قدرات الأفراد، الجماعات، المنظمات، المؤسسات والبيئات المحلية. كما أنهم يسعون إلى حلّ النزاعات المتضاربة ما بين رغبات المساعد والبيئة المحلية.
- 4- تقدير ودعم العلاقات الإنسانية في المجتمع من أجل تسهيل وتخفيف وطأة المشكلات الاجتماعية نظراً لأهمية الدعم الذي تقدمه هذه الشبكة من العلاقات الإنسانية والاجتماعية خاصة في مجتمع مبني على نظام الأسرة الممتدة.
- 5- العاملون الاجتماعيون يحترمون كرامة الفرد وقيمه ويعتبرون أن كل شخص مميز بذاته.
- 6- العاملون الاجتماعيون يمارسون مهنتهم بمسؤولية وأمانة ويتصرفون بأخلاقية عالية بالنيابة عن المؤسسة خاصة عند تقديم الخدمات للمساعد.
- 7- العاملون الاجتماعيون يسعون دائماً إلى رفع مستوى المعرفة والمهارة ضمن حقول اختصاصهم وتعزيز الخبرات في ميدان العمل الاجتماعي.
- 8- العاملون الاجتماعيون يحترمون شرعة حقوق الإنسان والمواثيق الدولية الصادرة عن منظمة الأمم المتحدة.

معايير أخلاقيات المهنة:

تعتمد المعايير الأخلاقية في مهنة العمل الاجتماعي على النشاطات المهنية للعامل الاجتماعي ومدى تطبيقه لهذه المعايير مع:

- | | |
|----------------|----------------|
| 1- المساعد | 4- كمهني |
| 2- الزملاء | 5- تجاه المهنة |
| 3- في الممارسة | 6- المجتمع |

1- مع المساعد

- 1-1 إنَّ المسؤولية الأساسية للعامل الاجتماعي هي تحسين وضع المساعد (الفرد، الأسرة، الجماعة، المؤسسة والبيئة) ورفاهيته عن طريق العلاقة المهنية القائمة على الصدق وأن يرشده ويعتبر مصلحته فوق كل مصلحة.
- 1-2 على العاملين الاجتماعيين تعزيز وتنمية الاستقلال الذاتي لدى المساعد وأن يعوا تماماً عدم قدرتهم على ذلك في حال التعذّر ومساعدة المساعد في تحديد مشاكله ومعرفة أهدافه واحترام آرائه، وحماية مصالحه، وفي حال استفادة المساعد من خدمات تطوعية معينة يجب أن يفسروا له طبيعة هذه الخدمات التي يستفيد منها ومدى ملائمتها مع حاجاته.
- 1-3 على العاملين الاجتماعيين استئذان المساعد في حال أرادوا تسجيل أقواله أو تصويره أو الاتصال بشخص آخر للحصول منه على معلومات تتعلق بحالته.
- 1-4 على العاملين الاجتماعيين التعامل مع المساعد ضمن حدود معرفتهم وإمكاناتهم المهنية.
- 1-5 على العاملين الاجتماعيين أن يتحلّوا بالموضوعية ولا يطلقوا أحكاماً عشوائية على المساعد ويجب أن يتخذوا خطوات مسؤولة خصوصاً في الأماكن ذات التوجهات والممارسات الحضارية المختلفة.
- 1-6 على العاملين الاجتماعيين أن يكونوا متعمّقين في علم الحضارات المختلفة في المجتمع الواحد وأن يتجنبوا تضارب المصالح.
- 1-7 على العاملين الاجتماعيين أن لا يستغلّوا علاقاتهم المهنية لمصالحهم الشخصية وأن لا يقيموا علاقات جانبية. يجب أن تكون علاقاتهم مهنية فقط وعليهم الحذر من البوح عن معلومات تهمّ المساعد إلا إذا كان هدف البوح عنها لمصلحته وتقديم الخدمات.

2- مع الزملاء

- 2-1 على العاملين الاجتماعيين احترام سرية المعلومات الخاصة بطالب المساعدة وأن لا يفصحوا عنها أو يتناقشوا فيها إلا عند الحاجة ومع زملائهم في المهنة فقط وبما يخدم مصلحة المساعد.
- 2-2 بما أنّ قرار العامل الاجتماعي يشكل جزءاً من قرار فريق العمل فيجب أن يعمل على حل النزاعات بين المساعد والفريق أو ضمن أعضاء الفريق نفسه إذا وُجِدَت.
- 2-3 على العاملين الاجتماعيين الابتعاد عن خلق المشاكل لزملائهم ضمن المؤسسة وأن لا يستغلّوا الخلافات الشخصية بين زملائهم في المهنة وإدارة المؤسسة التي يعملون فيها واستغلالها

لهدف الوصول إلى مركز مهني أفضل. وعليهم أن يتجنبوا زجّ المساعد في خلافات شخصية تتعلق بهم وبزملائهم في المهنة.

2-4 على العاملين الاجتماعيين أن يتشاركوا في النصيحة والإرشاد فيما بينهم ويسعوا لاستشارة زملائهم ذوي الخبرة والمعرفة.

2-5 على العاملين الاجتماعيين أن يحيلوا المساعد إلى خبراء ومهنيين دون أن يتقاضوا أجراً مالياً على ذلك.

2-6 يمنع العاملون الاجتماعيون منعاً باتاً من القيام بأي نشاط جنسي، أو تحرّش جنسي مع الذين يشرفون عليهم أو تلامذتهم أو متدريهم أو غيرهم من الزملاء.

2-7 إذا تبين لأحد العاملين الاجتماعيين أن أحد زملائه في المهنة يعاني من مشاكل نفسية، عقلية، عصبية، أو إدمان يؤثر على أدائه المهني، فعليه أن يسعى إلى مساعدته في الوصول إلى الطرق العلاجية المناسبة.

2-8 على العاملين الاجتماعيين أن يتخذوا التدابير المناسبة إذا تبين لهم أن أحد زملائهم في المهنة غير كفوء وتتقصه الخبرة وذلك عبر القنوات الملائمة.

2-9 على العاملين الاجتماعيين أن لا يتخذوا تدابير شخصية لمنع السلوك غير الأخلاقي لزملائهم في المهنة، بل عليهم أن يضعوا سياسات للتعامل مع هذا السلوك من خلال اللجنة التأديبية في مجلس العمل الاجتماعي الذي ترأسه نقابة العاملين الاجتماعيين. كما وعليهم أن يسعوا من خلال هذه اللجنة إلى تحقيق العدالة والمساواة لكافة العاملين المجحف بحقهم.

3- في ممارسة المهنة:

3-1 على العاملين الاجتماعيين أن يتزودوا بالمعرفة والمهارة المهنية عند تقديم المشورة لغيرهم من المهنيين. وأن يعتمدوا معايير علمية محددة في تقييم من يشرفون عليهم.

3-2 على العاملين الاجتماعيين الذين يعملون في مجال التعليم أو التدريب أن يمارسوا عملهم ضمن نطاق حقل اختصاصهم.

3-3 على العاملين الاجتماعيين الذين يعملون في مجال التعليم والتدريب أن يقيّموا إنجازات طلابهم بطريقة منصفة وعادلة.

3-4 على العاملين الاجتماعيين القيمين على العمل الميداني أن يتأكدوا بأنّ المساعد على اطلاع دائم بالأوقات التي تقدّم فيها الخدمات من قبل طلابهم كما وعليهم التأكد من أن طلابهم لا يقيمون علاقات ثنائية مع المساعد.

- 3-5 على العاملين الإجتماعيين التأكد من وضوح وحسن تنظيم وثائق وملفات المساعد بهدف جذب مقدم الخدمات وحماية المساعد أثناء توثيق المعلومات المتعلقة بتقديم الخدمات له.
- 3-6 على العاملين الإجتماعيين أن يتقاضوا أجراً عادلاً لا يتناسب مع مؤهلاتهم ووفق قانون العمل اللبناني.
- 3-7 على العاملين الإجتماعيين تحديد حاجات المساعد قبل تقديم الخدمات له واستشارة مقدم الخدمات السابق مع استشارة المساعد عما إذا كانت الخدمات السابقة قد سدّت حاجاته وأمنت مصالحه وذلك تجنباً للمخاطر.
- 3-8 على العاملين الإجتماعيين الذين يديرون المؤسسات الإجتماعية أن يسعوا من خلال مؤسساتهم أو من خلال غيرها إلى تأمين الخدمات اللازمة للمساعد بطرق ووسائل غير متحيزة.
- 3-9 على العاملين الإجتماعيين، مديري المؤسسات، أن يسعوا دائماً إلى توفير مصادر تنظيمية ملائمة لتأمين الإشراف على أداء الموظفين للحفاظ على نوعية الخدمة المقدمة وعليهم أيضاً إزالة كل العوائق التي تؤدي إلى انتهاك أو عدم الالتزام بتطبيق القوانين الأخلاقية لنقابة العاملين الإجتماعيين.
- 3-10 على العاملين الإجتماعيين الإداريين العمل على تحسين السياسات الإجتماعية وأساليب فاعلية الخدمات.
- 3-11 على العاملين الإجتماعيين الإداريين أن لا يسمحوا باتخاذ أساليب تنظيمية تنتهك القوانين الأخلاقية لمهنة العمل الإجتماعي.
- 3-12 يجوز للعاملين الإجتماعيين مديري المؤسسات أن يشاركوا في حملات منظمة مع الاتحادات العمالية ومهنية أخرى والجمعيات بهدف تحسين ظروف العمل والخدمات بشرط أن يركز تحركهم على مبادئ وأخلاقيات المهنة بعد التأكد من انعكاسات هذا العمل على المساعد وعلى المهنة.

4- كمهني:

- 4-1 على العاملين الإجتماعيين أن يتقبلوا المسؤوليات إذا كانوا مؤهلين لها.
- 4-2 على العاملين الإجتماعيين أن يبقوا على اطلاع وتواصل دائمين مع مستجدات وأدبيات مهنة العمل الإجتماعي وأن يشاركوا في المؤتمرات والندوات وورش العمل التي تزيد خبرتهم ومعرفة.

- 4-3 على العاملين الإجتماعيين أن لا يمارسوا أو يشجعوا أو ينحازوا إلى أي نشاط يرتبط بالتحيز على أساس الدين، العرق، المنشأ، اللون، الجنس، السلالة، السياسة، العادات والتقاليد، الإعاقة الجسدية أو العقلية.
- 4-4 على العاملين الإجتماعيين أن يكبحوا تصرفاتهم الشخصية حتى لا تتعارض مع قدراتهم وإنجاز مسؤولياتهم المهنية.
- 4-5 على العاملين الإجتماعيين أن لا يشتركوا أو يتحدوا بأعمال ونشاطات مخادعة أو مضللة.
- 4-6 على العاملين الإجتماعيين كمهنيين أن يجعلوا فارقاً بيناً بين ما قيل وما تمّ القيام به.
- 4-7 على العاملين الإجتماعيين الذين يمثلون المؤسسات الإجتماعية المهنية أن يلتزموا بالصفة التمثيلية الرسمية التي تمنحهم إياها المؤسسة.
- 4-8 على العاملين الإجتماعيين أن يعترفوا بأعمال غيرهم من العاملين الإجتماعيين وأن لا يتنافسوا معهم بطرق غير شريفة، لذلك يجب أن يكونوا أمناء وصادقين ولا يستغلّوا الآخرين.

5- تجاه المهنة:

- 5-1 على العاملين الإجتماعيين أن يحافظوا على المستوى العلمي الأفضل في الممارسة المهنية.
- 5-2 على العاملين الإجتماعيين أن يجمعوا، يطوروا، ويدعموا مهنة العمل الإجتماعي بشكل متكامل وأن يساهموا في إضافة المعرفة والخبرة المهنية قدر المستطاع.
- 5-3 على العاملين الإجتماعيين أن يدعموا السياسات الاجتماعية وأن يساهموا في تطويرها عبر الأبحاث والدراسات.
- 5-4 على العاملين الإجتماعيين أن يساهموا في تقييم الأبحاث والابتعاد عن الوقوع في أخطاء المنفعة الخاصة.
- 5-5 على العاملين الإجتماعيين أن يجمعوا معلومات متعلقة بالأهداف المهنية وأن يضعوا تقاريرهم بالنتائج التي حصلوا عليها بشكل دقيق وبطريقة موضوعية دون تغيير أو تحيز.
- 5-6 على العاملين الإجتماعيين أن يسعوا دائماً إلى تطوير معلوماتهم ومعلومات طلابهم حول المسؤولية التي تتطلبها عملية البحث الميداني.
- 5-7 على العاملين الإجتماعيين - أن يعملوا لصالح المجتمع وتنمية الشعب ومجموعاته وبيئاته.
- 5-8 على العاملين الإجتماعيين أن يناضلوا في سبيل تنمية القيم الإجتماعية وتحسين الوضع الاقتصادي والثقافي ودعم المؤسسات التي تطبق العدالة الإجتماعية.

5-9 على العاملين الإجتماعيين المناضلة لتغيير السياسات الإجتماعية والتشريعات القانونية لتحسين الأوضاع الإجتماعية للمعوقين والمجموعات المهمشة والمكبوتة عن طريق تحريك الجماهير.

5-10 على العاملين الإجتماعيين تشجيع احترام المجموعات الحضارية المتنوعة في لبنان وتطوير المناهج التي تتناول الفروقات الحضارية.

5-11 على العاملين الإجتماعيين أن يمنعوا أي تعصّب أو تجريح ضد أي فرد أو جماعة.

6- مع المجتمع:

6-1 على العاملين الإجتماعيين النضال في تحسين الأوضاع الإجتماعية والعمل على سدّ الحاجات الأساسية للشعب.

6-2 على العاملين الإجتماعيين المشاركة مع عامة الشعب في سبيل تطوير السياسات الاجتماعية.

6-3 على العاملين الإجتماعيين دعم تقديم الخدمات لعامة الشعب إلى أقصى حدّ ممكن.

6-4 على العاملين الإجتماعيين أن ينخرطوا بالتحركات الإجتماعية والسياسية التي تسعى إلى تحقيق وتأمين المساواة للشعب والوصول إلى الموارد وتكافؤ الفرص والخدمات.

Code de Déontologie du Syndicat des Travailleurs Sociaux au Liban (STSL)

*Approuvé par les membres du conseil exécutif du
STSL, le 20 Mars 2000*

**Tous les droits de publication sont réservés
au Syndicat des Travailleurs Sociaux au Liban**

Adresse:

“Conseil National du Service Social” – Rue Badaro – Imm.#97-2ème étage
Tél: 961-1-380675 – B.P.: 116/5410 – Beyrouth – Liban

Introduction

L'objectif premier de la profession du Travail Social au Liban est d'améliorer et de renforcer le bien-être de la personne humaine, d'assurer l'autonomie des Libanais vulnérables et opprimés par la guerre au Liban, tant au niveau individuel, qu'au niveau des groupes, organisations et communautés, et de faire face aux problèmes de la vie quotidienne. Le Travailleur Social est tenu d'assurer la justice sociale et de promouvoir un changement social avec et au nom du client. Le Travailleur Social est conscient de la diversité ethnique et culturelle et lutte contre toute discrimination, injustice sociale, privation, pauvreté et désorganisation au sein de la communauté. Le Travailleur Social œuvre à renforcer et à développer la capacité des personnes à faire face à leurs besoins. Le Travailleur Social essaie de répondre aux besoins et de résoudre les problèmes sociaux du peuple libanais à travers les organismes, institutions et communautés concernés.

La tâche de la profession du Travail Social est basée sur une série de valeurs déontologiques et éthiques adoptées et appliquées par les Travailleurs Sociaux tout au long de l'histoire de la profession du Travail Social.

Objectifs du Code de Déontologie:

Le Code de Déontologie du Syndicat des Travailleurs Sociaux au Liban:

- 1- Identifie les principes de base sur lesquelles le Travail Social est basé.
- 2- Etablit des normes spécifiques pour la pratique du Travail Social.
- 3- Règle la participation des nouveaux professionnels aux principes du Travail Social.
- 4- Aide le Travailleur Social à identifier les considérations pertinentes dans les sujets à débat.
- 5- Guide le Travailleur Social de façon à lui éviter de s'engager dans un comportement contraire à l'éthique et à la déontologie.
- 6- Informe la société et le public des principes et normes éthiques et déontologiques du Travail Social. Le Code de Déontologie du Syndicat des Travailleurs Sociaux au Liban est destiné à être utilisé par les membres du Syndicat ainsi que par d'autres concernés par la profession (individus, agences, groupes et organisation).
- 7- Lorsque le Syndicat des Travailleurs Sociaux au Liban aura obtenu le permis officiel de délivrer le permis d'exercice de la profession aux Travailleurs Sociaux exerçant sur le

territoire libanais, tout Travailleur Social qui enfreindra le Code de Déontologie sera pénalisé par le Conseil Disciplinaire du syndicat.

Principes de Déontologie:

Les principes de Déontologie suivants se basent sur les valeurs de la profession du Travail Social:

- 1- L'objectif principal du Travail Social est d'aider les personnes dans le besoin pour faire face aux problèmes sociaux.
- 2- Le Travailleur Social lutte pour faire prévaloir la justice sociale. Dans une société en mutation et en développement, le Travailleur Social travaille au nom des personnes, groupes et communautés opprimés; il concentre son action sur la lutte contre la pauvreté et pour la justice sociale. Le Travailleur Social lutte pour assurer l'accès aux informations, services et ressources essentiels, pour l'égalité des chances et la participation aux prises de décisions.
- 3- Le Travailleur Social respecte la dignité inhérente à la personne humaine. Il œuvre pour la promotion de l'auto-détermination, le renforcement des capacités des personnes, groupes, organisations et communautés, et la résolution des conflits entre les intérêts du client et ceux de la communauté.
- 4- Le Travailleur Social prend en compte l'importance des relations humaines notamment au sein d'une société constituée par des familles étendues, et tente de renforcer ces relations.
- 5- Le Travailleur Social respecte la dignité de la personne et sa valeur, il considère que chaque personne est unique.
- 6- Le Travailleur Social fournit les services de façon honnête, respectueuse et responsable, il agit au nom de l'organisme, selon l'éthique et la déontologie de la profession.
- 7- Le Travailleur Social œuvre pour le développement des compétences au sein de la profession. Les Travailleurs Sociaux sont compétents chacun dans son domaine d'action et ils œuvrent à renforcer leurs expertises.
- 8- Le Travailleurs Social respecte les Droits de la Personne Humaine les Déclarations des Nations-Unies.

Normes de Déontologie:

Les normes de Déontologie suivantes concernent les activités professionnelles du Travailleur Social en relation:

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1- avec les clients | 4- en tant que professionnel |
| 2- avec les collègues | 5- envers la profession |
| 3- avec le travail sur le terrain | 6- envers la société. |

1- Avec les clients:

- 1-1 La responsabilité première du Travailleur Social est le bien-être du client. Il doit être franc avec lui et le conseiller.
- 1-2 Le Travailleur Social doit œuvrer pour la promotion de l'auto-détermination du client. Il doit être conscient, le cas échéant, de son incapacité à promouvoir cette auto-détermination. Il devra aider le client à identifier ses propres objectifs, faire face à ses propres besoins, protéger ses propres intérêts et opinions. Si le client demande volontairement un service, le Travailleur Social doit lui expliquer la nature de ce service et à quel degré il peut en bénéficier.
- 1-3 Le Travailleur Social doit demander et obtenir l'autorisation du client avant de procéder à tout enregistrement sonore ou vidéo de ses propos et/ou de tenter d'obtenir des informations le concernant auprès d'un tiers.
- 1-4 Le Travailleur Social doit assurer ses services d'une manière compétente dans les limites de ses capacités professionnelles.
- 1-5 Le Travailleur Social doit faire preuve de discernement et de responsabilité notamment dans les domaines dans lesquels différentes pratiques culturelles existent.
- 1-6 Le Travailleur Social doit connaître, et être ouvert à toutes les cultures. Il doit éviter tout conflit d'intérêts.
- 1-7 Le Travailleur Social doit s'abstenir de tirer profit de toute relation professionnelle. Il ne doit pas s'engager dans des relations autres que professionnelles avec les clients. Il ne doit pas tenter d'obtenir des informations privées sur son client, sauf si elles lui permettent d'assurer à ce dernier les services requis.

2- Avec les collègues:

- 2-1 Le Travailleur Social est tenu de respecter le caractère confidentiel des informations et ne doit pas les divulguer à ses collègues ou en discuter avec eux sauf lorsque ceci est dans l'intérêt du client.
- 2-2 Puisque la décision prise par le Travailleur Social s'inscrit dans le cadre d'une décision de l'équipe de travail, le Travailleur Social doit s'efforcer de résoudre tout désaccord entre le client et l'équipe de travail ou au sein de l'équipe elle-même.

- 2-3 Le Travailleur Social ne doit pas profiter des conflits personnels entre ses collègues et les responsables pour tenter d'obtenir un meilleur poste. Il doit par ailleurs s'abstenir de mêler le client à ses différents personnels.
- 2-4 Le Travailleur Social doit échanger les avis et conseils avec ses collègues. Il doit demander conseil à des collègues compétents et bien informés.
- 2-5 Le Travailleur Social doit orienter les clients vers d'autres experts et professionnels compétents sans aucune contrepartie financière.
- 2-6 Le Travailleur Social doit s'abstenir de toute relation sexuelle et/ou de toute tentative d'harcellement sexuel vis-à-vis des: superviseurs, étudiants, stagiaires, collègues ou responsables.
- 2-7 Le Travailleur Social doit porter assistance à tout collègue souffrant de problèmes d'ordre mental, physique ou psychologique ou qui s'adonne aux stupéfiants. Si les problèmes du collègue en difficulté ont des répercussions sur son travail, le Travailleur Social devra prendre les mesures nécessaires par les voies appropriées.
- 2-8 Le Travailleur Social devra prendre les mesures nécessaires par les voies appropriées s'il considère que l'un de ses collègues ne jouit pas de la compétence requise.
- 2-9 Le Travailleur Social n'est pas tenu de prendre des mesures individuelles afin d'empêcher un comportement contraire à l'éthique et à la déontologie de la part de ses collègues, mais des mesures permettant de traiter de tels cas à travers le Conseil Disciplinaire du syndicat. Par ailleurs, un Travailleur Social est tenu d'apporter son assistance, par le biais du Conseil Disciplinaire, à tout collègue à qui on a injustement retiré le droit d'exercer.

3- *Avec le travail sur le terrain:*

- 3-1 Le Travailleur Social doit avoir les compétences requises pour assurer conseil et supervision, il ne doit pas s'engager dans des relations autres que professionnelles. Il doit évaluer les personnes dont il est responsable de façon correcte et respectable.
- 3-2 Le Travailleur Social qui occupe une fonction d'instructeur ou de moniteur de stage doit assurer l'enseignement dans le cadre de sa spécialisation uniquement.
- 3-3 Le Travailleur Social qui occupe une fonction de formateur, doit évaluer la performance des étudiants de façon juste et équitable.

- 3-4 Le Travailleur Social qui occupe une fonction de moniteur de stage doit faire en sorte que le client soit toujours informé lorsque les services sont fournis par des étudiants, et doit s'assurer que les étudiants n'établissent pas des relations autres que professionnelles avec le client.
- 3-5 Le Travailleur Social doit s'assurer de la bonne organisation et de la clarté des dossiers du client afin de lui permettre d'attirer le fournisseur de ressources. Le Travailleur Social doit protéger ses clients lorsqu'il révèle des informations pertinentes pour la fourniture de ressources.
- 3-6 Le Travailleur Social doit percevoir un salaire raisonnable conforme à ses compétences et au Code du Travail Libanais.
- 3-7 Le Travailleur Social doit évaluer les besoins du client avant d'accepter de lui fournir ses services. Il doit consulter l'ancien fournisseur de ressources et consulter le client pour s'assurer que ces ressources répondent bien à des besoins, et ce afin de minimiser les risques.
- 3-8 Le Travailleur Social qui occupe le poste d'administrateur doit consulter d'autres agences afin de fournir des ressources plus adéquates par le biais des procédures non discriminatoires.
- 3-9 Le Travailleur Social qui occupe le poste d'administrateur doit assurer la disponibilité des ressources organisationnelles adéquates afin de fournir une supervision appropriée des employés, et éliminer les conditions qui violent ou empêchent l'application du Code de Déontologie du Syndicat des Travailleurs Sociaux au Liban.
- 3-10 L'administrateur d'un organisme de Travail Social doit œuvrer pour l'amélioration des politiques, procédures et efficacité des services.
- 3-11 L'administrateur d'un organisme de Travail Social doit rejeter toute procédure d'organisation qui violerait le Code de Déontologie du Travail Social.
- 3-12 L'administrateur d'un organisme de Travail Social peut participer aux activités des syndicats des ouvriers et/ou fédérations et/ou unions syndicales et/ou associations professionnelles afin d'améliorer les conditions de travail et d'accessibilité aux ressources. Chaque action ou grève doit se baser sur les valeurs et principes d'éthiques et de déontologie professionnelles, et l'administrateur doit par ailleurs en analyser l'impact sur le client et sur la profession.

4- *En tant que Professionnel:*

- 4-1 Le Travailleur Social doit accepter d'assumer une responsabilité s'il est qualifié pour le faire.
- 4-2 Le Travailleur Social doit toujours être au courant des derniers développements au niveau de sa profession, il doit participer à des congrès, des stages et séminaires de formation.
- 4-3 Le Travailleur Social ne doit pas encourager ni pratiquer ni s'associer à aucune activité à caractère discriminatoire ayant trait à la religion, la race, l'ethnie, l'origine, la couleur, le sexe, les orientations sexuelles, l'âge, le statut familial, les appartenances politiques et les handicaps mentaux ou physiques.
- 4-4 Le Travailleur Social doit éviter que son comportement privé ne nuise à sa capacité de remplir ses responsabilités professionnelles.
- 4-5 Le Travailleur Social ne doit pas participer ni s'associer à des actes malhonnêtes, trompeurs ou mensongés.
- 4-6 Le Travailleur Social, en sa qualité de professionnel, doit faire une distinction claire entre les discours délivrés et les actions engagées.
- 4-7 Le Travailleur Social qui agit comme porte-parole des organismes sociaux professionnels doit se conformer au rôle représentatif officiel qui lui a été conféré par l'organisme auprès des clients, des agences et du public.
- 4-8 Le Travailleur Social est tenu de reconnaître le travail effectué par d'autres Travailleurs Sociaux et doit s'abstenir de toute concurrence non conforme à l'éthique et à la déontologie. Il doit être honnête, clair et ne doit pas abuser des autres.

5- *Envers la profession:*

- 5-1 Le Travailleur Social doit être capable d'œuvrer pour la promotion et le maintien d'un niveau de savoir élevé au sein de la profession.
- 5-2 Le Travailleur Social est tenu de protéger et de promouvoir la profession et de contribuer au développement du savoir.
- 5-3 Le Travailleur Social doit renforcer la politique sociale et l'améliorer à travers la recherche et l'évaluation.
- 5-4 Le Travailleur Social doit participer à la recherche et à l'évaluation en évitant de faire valoir tout intérêt personnel provenant de cette participation.
- 5-5 Le Travailleur Social est tenu de rassembler des informations pour un usage purement professionnel, et il doit transmettre ces informations très fidèlement.

- 5-6 Le Travailleur Social doit se tenir au courant et informer ses étudiants et ses collègues des responsabilités générés par la recherche pratique sur le terrain.
- 5-7 Le Travailleur Social doit œuvrer pour le bien-être de la société et le développement des personnes, de la communauté et de leur environnement.
- 5-8 Le Travailleur Social doit promouvoir les valeurs sociales, économiques, politiques et culturelles et renforcer le travail des organismes qui œuvrent pour la justice sociale.
- 5-9 Le Travailleur Social doit plaider pour appeler au changement des politiques et législations de façon à améliorer les conditions sociales (notamment en ce qui concerne les groupes vulnérables, défavorisés et opprimés) et ce, par le biais de la mobilisation du public.
- 5-10 Le Travailleur Social doit encourager le respect des différents groupes culturels au Liban et promouvoir les politiques qui traitent des différences culturelles.
- 5.11 Le Travailleur Social doit empêcher et éliminer toute discrimination à l'encontre d'une personne ou d'un groupe.

6- *Envers la Société:*

- 6-1 Le Travailleur Social est tenu d'œuvrer pour l'amélioration des conditions de vie et la satisfaction des besoins de base de l'être humain.
- 6-2 Le Travailleur Social doit participer à toute action publique visant à renforcer les politiques sociales.
- 6-3 Le Travailleur Social est tenu d'améliorer et d'assurer les services publics autant que possible.
- 6-4 Le Travailleur Social doit participer aux actions sociales et politiques qui visent à assurer l'égalité entre toutes les personnes ainsi que le droit d'accès de tous aux ressources, à l'emploi, aux services et aux opportunités.

Code of Ethics of the Social Work Syndicate in Lebanon

Approved by the SWSL Members of the Executive Committee March 20th, 2000

Introduction:

The main objective of the social work profession in Lebanon is to improve and enhance the human well-being, and empower the vulnerable, the oppressed Lebanese individuals, groups, organizations, and communities after the Lebanese War, and to address the problems of living. Social workers should provide social justice and social change with and on behalf of the client. Social workers are aware of ethnic and cultural diversity and strive to prevent discrimination, social justice, deprivation, poverty, and community disorganization. Social workers search to enhance and develop the capacity of the individuals to address their needs. Social workers try to stimulate responsiveness of organizations, institutions, and communities to the Lebanese people's needs and social problems.

The task of the social work profession is based on a set of ethical values embraced by social workers throughout the social work profession history.

Purpose of the Code of Ethics:

- 1- The SWSL Code of Ethics identifies the principles on which the social work profession is based.
 - 2- Establishes a specific standard to conduct social work practice.
 - 3- Regulates the participation of new practitioners to the social work task principles.
 - 4- Helps social workers identify relevant considerations when any debatable subject arises.
 - 5- Conducts social workers so as not to engage in unethical behavior.
 - 6- Informs the society and the public of the social work ethical principles and standards.
- The SWSL Code of Ethics is to be used by the SWSL members and by other bodies of the profession (individuals, agencies, groups, and organizations).

- 7- After the SWSL obtains its official right for licensing social workers, any social worker violating the Code of Ethics will be penalized by the Juridical Council Committee.

Ethical principles:

The following ethical principles are based on the social work profession values.

- 1- Social work main objective is to help people in need and address social problems.
- 2- Social workers struggle for social justice. Social workers in a changing and developing society work on behalf of the oppressed individuals, groups and communities, focus on poverty, struggle for social justice. Social workers strive to ensure access to needed information, services and resources, equal opportunities and participate in decision making.
- 3- Social workers respect the inherent dignity of the person. Social workers promote self-determination and enhance individual, group, organization and community capacity, resolve conflicts between client and community interests.
- 4- Social workers consider the importance of human relationship especially in a society that has been built of extended families, so they seek to strengthen the human relationships.
- 5- Social workers respect the dignity of the person and his/her worthy, and they consider that each person is unique.
- 6- Social workers provide services with honesty, manners, and responsibility and act ethically on the part of the organization.
- 7- Social workers strive to develop the profession's skills. Social workers are capable within their special areas, and are enhancing their expertise.
- 8- Social workers respect Human Rights and the Declaration of the United Nation.

Ethical standards:

The following ethical standards are concerned with the professional activities of the social worker with the:

- | | |
|----------------|-------------------------|
| 1- clients | 4- as a professional |
| 2- colleagues | 5- to the profession |
| 3- in practice | 6- the broader society. |

1- *With Clients:*

- 1-1 The primary responsibility of the social worker is the well being of the client. They should be honest with him and he should be advised.
- 1-2 Social workers should promote self-determination to the client and they should be well aware of their incapability of promoting this self-determination. Social workers assist the client to identify his/her goals and address his/her needs and protect his/her interests and his/her personal views of his/her problems, and if the client is receiving voluntary service, they should explain the nature of the services and how much they are beneficial to him and to what extent.
- 1-3 Permission should be taken from the client before audiotaping, videotaping, observing, or interviewing a third party.
- 1-4 Social workers should provide services with capability within their practice and educational boundaries.
- 1-5 Social workers should exercise careful judgement and take responsible steps especially in areas with different cultural practices.
- 1-6 Social workers should be culturally knowledgeable and avoid conflicts of interest.
- 1-7 Social workers should not take advantage of any professional relationships, and should not engage in dual or multiple relationships. Their relationships should be professional only, and should not solicit private information unless it's important to provide services.

2- *With colleagues:*

- 2-1 Social workers should respect confidential information and share it with other colleagues for fairness to the client.
- 2-2 Social worker's decision, as a part of a team's decision, has to resolve the disagreement between the client and the team or amongst the team itself.
- 2-3 Social workers should not create dispute to colleagues and take advantage to obtain a better position. Social workers should not engage clients in unreasonable discussions.
- 2-4 Social workers should share advice and counseling of colleagues. Social workers should obtain consultation from skillful and knowledgeable colleagues.
- 2-5 Social workers should refer clients to other expert and knowledgeable professionals, and they are not to receive payment for client referral.
- 2-6 Social workers should not engage in sexual activities, or sexually harass supervisees, students, trainees or other colleagues.

- 2-7 Social workers should assist their colleagues in a remedial treatment if their colleagues have mental, physical, psychological difficulties or abuse addictive substances. If the colleagues' problems interfere with the practice, social workers should take action through the appropriate channels.
- 2-8 Social workers should take action through proper channels, if they believe that a colleague is not competent.
- 2-9 Social workers should not take measures to prevent unethical conduct of colleagues, but they should establish policies for handling the colleagues' unethical behavior through the SWSL's Juridical Committee Council. Social workers should assist, through the juridical committee council, colleagues who are unjustly prevented from work.

3- *In Practice:*

- 3-1 Social workers should have the knowledge to provide consultation and supervision and should not engage in dual or multiple relationships. Social workers should evaluate supervisees in a good and respectable manner.
- 3-2 Social workers who function as educators, field instructors of trainees should provide instructions within their areas of specialty.
- 3-3 Social workers who function as educators, should evaluate students' performance in a fair and respectable manner.
- 3-4 Social workers who serve as field instructors should ensure that clients are always informed when services are being provided by students, and should be sure that students do not have dual relationships with their clients.
- 3-5 Social workers should be sure about the clearness and well-organization of the client's documents to attract the service provider. Social workers should protect clients when documenting information that is relevant to the delivery of services.
- 3-6 Social workers should be paid a reasonable salary according to their qualifications and according to the Lebanese labor law.
- 3-7 Social workers should assess the clients' needs before approval to provide services. They should consult the former provider of these services and consult with the client if the former provider's services were in the client's interests, to minimize risks.
- 3-8 Social workers who act as administrators should consult other agencies to provide better adequate resources fairly using nondiscriminating procedures.

- 3-9 Social workers who are administrators should ensure that adequate organizational resources are available to provide appropriate staff supervision, and to eliminate conditions that violate or discourage the application of the SWSL Code of Ethics.
- 3-10 Social work administrators should work on improving policies and procedures and effectiveness of the services.
- 3-11 Social work administrators should not permit any organizational procedures to interfere with their ethical practice.
- 3-12 Social work administrators may engage in organized action with the Labor Union and other professional federations and associations to improve work conditions and services. Every movement or strike should be guided by the professions' ethical values and principles, and the administrators should examine the impact of this action on the client and the profession.

4- *As a Professional:*

- 4-1 Social workers should accept responsibility if they are qualified for it.
- 4-2 Social workers should always review the professional literature and participate in training courses and seminars.
- 4-3 Social workers should not enhance or practice or associate with any form of discrimination that deals with religion, race, ethnicity, origin, color, sex, sexual orientation, age, marital status, political beliefs, traditions, mental or physical disability.
- 4-4 Social workers should prevent their private behavior from interfering with their ability to fulfill their professional responsibilities.
- 4-5 Social workers should not participate or associate with dishonest, tricky, or deceptive actions.
- 4-6 Social workers, as professionals, should make clear distinctions between statements made and actions engaged.
- 4-7 Social workers, who speak on behalf of the professional Social Work Organization, should officially represent the authority's position, and their representation to clients, agencies and public, should be accurate.
- 4-8 Social workers should acknowledge the work that was contributed by others and should not compete with others in unethical ways. They should be honest, clear, and not abusive of others.

5- *To the profession:*

- 5-1 Social workers should be capable of working towards promoting and maintaining a high standard.
- 5-2 Social workers should protect and enhance the profession and contribute to the knowledge base.
- 5-3 Social workers should enhance the social policy and improve it by research and evaluation.
- 5-4 Social workers should provide participation in research evaluation and prevent risks and self-benefits of such participation.
- 5-5 Social workers should collect information only for professional purposes and should report findings accurately.
- 5-6 Social workers should educate themselves, their students, and their colleagues about the responsibilities of the research practice.
- 5-7 Social workers should work for the welfare of the society and the development of the people, their communities, and their environments.
- 5-8 Social workers should promote social, economic, political and cultural values and enhance the work of the institutions applying the social justice.
- 5-9 Social workers should advocate for changing policies and legislations to improve social conditions (especially for the vulnerable disadvantaged, and oppressed groups) by mobilizing the public.
- 5-10 Social workers should encourage respect for different cultural groups in Lebanon and promote policies that deal with the cultural groups' differences.
- 5-11 Social workers should prevent and eliminate discrimination against any person or group.

6- *To the Broader Society:*

- 6-1 Social workers should advocate for the living conditions and should work to fulfill the basic human needs.
- 6-2 Social workers should participate with the public for enhancing social policies.
- 6-3 Social workers should enhance and provide public services to the greatest extent.
- 6-4 Social workers should get involved in social and political actions that try to obtain and ensure that people are equal and have access to resources employment, services, and opportunities.